

JALO KORAANI

Ensimmäiset kuusi suuraasi

القران الكريم

JALO KORAANI

Ensimmäiset kuusi suuraasi

001. SUURAT AL-FAATIHAT (AVAUS)

Bismi Allaahi

ar-Rahmaani ar-Rahiimi

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Allaahin, Armeliaimman, Armahtajan Nimeen.

Al-hamdu li-Allaahi

Rabbi al-'aalamiina

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Kaikki ylistykset ja kiitokset olkoon Allaahin, 'aalamiinin (ihmiskunnan, djinnien ja kaiken olemassaolevan) Herran.

Ar-Rahmaani ar-Rahiimi

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Armeliaimman, Armahtajan.

Maaliki jaumi ed-diini

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

Korvauksen päivän (eli ylösnousemuksen päivän) ainoan Omistajan (ja ainoan hallitsevan Tuomarin).

Ijjaaka na'budu

wa-ijjaaka nasta'iinu

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

Sinua (Yksin) me palvomme, ja Sinulta (Yksin) me pyydämme apua (jokaista ja kaikkea varten).

Ihdinaa as-siraatha

al-mustaqiima

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

Johdata meidät suoralle tielle.

Siraatha alladhiina

an'amta 'aleihim rairi

al-mardhuubi 'aleihim

wa-laa ad-dhaalliina

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ.

Niiden tielle joille Olet suonut suosiosi, ei niiden (tielle) jotka ovat ansainneet suuttumuksesi, eikä niiden, jotka menivät harhaan.

103. SUURAT AL-'ASR (AIKA)

Bismi Allaahi
ar-Rahmaani ar-Rahiimi

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Allaahin, Armeliaimman, Armahtajan Nimeen.

Wa-l-'asri

وَالْعَصْرِ

Kautta al-'asrin (ajan).

Inna al-insaana
lafii khusrin

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَقِي خُسْرٍ

Ihminen on totisesti mennyttä.

Illaa alladhiin aamanuu
wa-'amiluu as-saalahaati
wa-tawaasau bi-l-haqqi
wa-tawaasau bi-ssabri

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَتَوَّصَّوْا بِالْحَقِّ وَتَوَّصَّوْا بِالصَّبْرِ

Paitsi ne jotka uskovat (islaamilaiseen yksijumalaisuuteen) ja tekevät hurskaita hyviä tekoja, ja kehottavat toinen toisiaan totuuteen [määräävät toinen toisiaan suorittamaan kaikenlaisia hyviä tekoja (al-ma'ruuf) jotka Allaah on säätänyt, ja pidättäytyvät kaikenlaisista synneistä ja pahoista teoista (al-munkar) jotka Allaah on kieltänyt], ja kehottavat toinen toisiaan kärsivällisyyteen (kärsimyksestä, vahingosta ja vammoista joihin henkilö voi törmätä Allaahin tiellä kun hän saarnaa Hänen islaamilaisen yksijumalaisuutensa uskontoa).

108. SUURAT AL-KAUTHAT (JOKI PARATIISISSA)

Bismi Allaahi
ar-Rahmaani ar-Rahiimi

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Allaahin, Armeliaimman, Armahtajan Nimeen.

Innaa a'thainaaka
al-kauthara

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ

Totisesti, olemme suoneet sinulle (oi Muhammad, salla Allaahu `aleihi wa sallam) al-kautharin (joen paratiisissa)

Fa-salli
li-Rabiika wa-nhar

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ

Rukoile siis Herraasi ja uhraa (vain Hänelle).

Inna shaani-aka
huwa al-abtaru

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ

Koska häneltä, joka sinua vihaa (oi Muhammad, salla Allaahu `aleihi wa sallam) katkaistaan (jälkipolvi ja kaikki hyvät asiat tässä maailmassa ja tuonpuoleisessa).

112. SUURAT AL-IKHLAAS TAI AT-TAUHIID (VILPITTÖMYYSS)

Bismi Allaahi
ar-Rahmaani ar-Rahiimi

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Allaahin, Armeliaimman, Armahtajan Nimeen.

Qul huwa Allaahu ahad

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

Sano (Muhammad salla Allaahu 'aleihi wa sallam):
”Hän on Allaah, Yksi.

Allaahu as-Samad

اللَّهُ الصَّمَدُ

Allaah, Itseriittonen Herra, jota kaikki luontokappaleet
tarvitsevat (Hän ei syö eikä juo).

Lam jalid walam juulad

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

Hän ei synnytä, eikä Häntä ole synnitetty.

Walam jakun lahu kufuwan
ahad

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

Eikä ole ketään Hänen vertaistaan tai Häntä vastaavaa”.

113. SUURAT AL-FALAQ (SARASTUS)

Bismi Allaahi
ar-Rahmaani ar-Rahiimi

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Allaahin, Armeliaimman, Armahtajan Nimeen.

Qul a'uudhu bi-Rabbi al-falaqi

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

Sano: ”Haen turvaa (Allaahilta) sarastuksen Herralta,

Min sharri maa khalaqa

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

Sen pahasta mitä Hän on luonut,

Wa min sharri raasiqin
idhaa waqaba

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

Ja (yön) hämärtyamisen pahasta kun se saapuu hämäryytensä kanssa; (tai kuun kun se laskee tai poistuu),

Wa min sharri an-naffaathaati
fii al-'uqadi

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ

Ja noituutta harjoittavien pahasta kun he puhaltavat solmuihin,

Wa min sharri haasidin idhaa
hasada

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

Ja kateellisen pahasta, kun hän kadehtii.”

114. SUURAT AN-NAAS (IHMISKUNTA)

Bismi Allaahi

ar-Rahmaani ar-Rahiimi

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Allaahin, Armeliaimman, Armahtajan Nimeen.

Qul a'uudhu bi-Rabbi an-naasi

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ

Sano: ”Haen turvaa (Allaahilta) ihmiskunnan Herralta,

Maliki an-naasi

مَلِكِ النَّاسِ

Ihmiskunnan kuninkaalta,

Ilaahi an-naasi

إِلَهِ النَّاسِ

Ihmiskunnan Ilaahilta (Jumalalta),

Min sharri al-waswaasi

al-khannaasi

مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

Kuiskuttelijan (paholaisen, joka kuiskuttelee pahaa ihmisten sydämissä) pahasta, joka vetäytyy (kuistutteluistaan henkilön sydämessä sen jälkeen kun henkilö muistaa Allaahia),

Alladhii juwaswisu

fii suduuri an-naasi

الَّذِي يُوسِّسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ

Joka kuiskuttelee ihmiskunnan rinnoissa,

Mina al-djinnati wa an-naasi

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

Djinnien ja ihmisten.”

